

УДК 811.161.1(054.6)
ББК 81.2Рус-96
Т15

Научные редакторы:

Т.В. Такташова, канд. пед. наук, доцент кафедры русского языка
Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского;
Е.В. Такташов, доцент кафедры русского языка Московской
государственной консерватории им. П.И. Чайковского

Перевод на английский язык предисловий и
словаря к художественным текстам:

Т.В. Андреев, преподаватель Института бизнеса и экономики Российской
академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ

Рецензенты:

Л.Д. Захарова, канд. филол. наук, доцент, зав. кафедрой лингвистики
Современного гуманитарного университета;
А.С. Мамонтов, доктор филол. наук, проф.,
зав. кафедрой методики обучения иностранным языкам
Международного славянского университета

Такташова Т.В.

Т15 Фантазия и реальность: произведения русских писателей XIX в. с
комментариями и заданиями : учебное пособие / Т.В. Такташова,
Е.В. Такташов, Е.П. Орлова, Н.Н. Самохина, Т.В. Андреев. — 3-е
изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2018. — 140 с. (Русский язык
как иностранный) — ISBN 978-5-9765-2477-4. — Текст :
электронный.

В учебном пособии по аналитическому чтению для студентов-
иностранцев представлены в адаптированном и сокращённом виде
произведения фантастического и реалистического содержания русских
писателей XIX в.: Гоголя, Лермонтова, Чехова, Горького. Материалами
пособия являются литературные тексты, снабжённые оригинальными
предисловиями с переводом на английский язык и системой речевых
заданий и лексических упражнений.

Для иностранных студентов, изучающих русский язык на уровне В1
—В2, студентов-русистов, учащихся школ русскоязычной диаспоры
зарубежных стран, преподавателей русской литературы и русского языка
как иностранного.

УДК 811.161.1(054.6)
ББК 81.2Рус-96

ISBN 978-5-9765-2477-4

© Коллектив авторов, 2016
© Издательство «ФЛИНТА», 2016

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	4
Н.В. Гоголь	6
«Утопленница» (в сокращении)	7
«Вий» (в сокращении)	14
«Страшная месть» (в сокращении)	25
М.Ю. Лермонтов	44
«Княжна Мери» (в сокращении)	44
«Штосс» (в сокращении)	82
А.П. Чехов	89
«О любви» (в сокращении)	89
«Неоконченный рассказ» (в сокращении)	98
«Каштанка» (в сокращении)	100
«Белолобый» (в сокращении)	127
М. Горький	131
«Легенда о Ларре» (в сокращении)	131